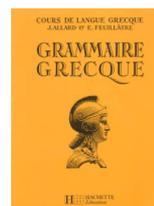


Hypokhâgne – Grec – Rentrée 2025

Le cours de grec s'articulera à parts égales autour de l'étude de la langue (apprentissage de la grammaire, de la syntaxe, du vocabulaire) et de l'étude de la littérature grecque. Notre motivation, au-delà de la maîtrise des mécanismes du grec, est donc de découvrir les auteurs et textes qui ont fait vivre cette langue ancienne, afin de mener un travail littéraire à travers les différents genres (récit, théâtre, poésie, rhétorique).

Pour le jour de la rentrée, vous devrez vous munir

de la *Grammaire grecque* d'Allard et Feuillâtre, chez Hachette,



de l'*Abrégé du dictionnaire Bailly grec-français*, chez Hachette également.



Ce seront les deux outils indispensables à chaque cours.

Pour la majorité d'entre vous, vous allez donc découvrir le grec à la rentrée... Pour vous aider et vous préparer au mieux à cette rencontre, je vous adresse ces quelques pages, qui constituent votre travail d'été.

Nous y reviendrons, naturellement, à la rentrée ; mais il est nécessaire que vous les maîtrisiez pour votre premier cours de grec.

Alexis Porcher

Professeur de Lettre classiques

1. Natures et fonctions.

On ne peut pas s'attaquer à la grammaire grecque sans maîtriser un minimum la grammaire française. Le tableau qui suit dresse la liste des natures et fonctions en français. Ce sont des révisions pour vous, mais certainement à rafraîchir...

NATURE	TYPE	EXEMPLE
VERBE	verbe d'action	<i>manger, bouger, parler, etc.</i>
	verbe d'état	<i>être, paraître, sembler, devenir, demeurer, rester</i>
	locution	<i>avoir besoin de, faire partie de, etc. verbale</i>
NOM	nom commun	<i>enfants, chat, table, etc.</i>
	nom propre	<i>Pierre, Claude, Français, Paris, etc.</i>
ARTICLE précède le nom et indique son nombre et son genre	défini	<i>le, la, les</i>
	indéfini	<i>un, une, des</i>
	partitif	<i>du, de la, des, de</i>
ADJECTIF accompagne le nom et s'accorde avec lui	qualificatif	<i>joli, grande, nouveaux, encourageant, arrêté, etc.</i>
	démonstratif	<i>ce, cet, ces, cette</i>
	possessif	<i>mon, ton, son, ma, ta, sa, notre, votre, leur, mes, tes, ses, nos, vos, leurs</i>
	numéral	<i>un, deux, trois, etc. cardinal</i>
	numéral	<i>premier, deuxième, troisième, etc. ordinal</i>
PRONOM remplace le nom et évite sa répétition	indéfini	<i>aucun, autre, certain, chaque, quelque, tout, etc.</i>
	personnel	<i>je, me, moi, nous, tu, te, toi, vous, il, elle, ils, elles, se, soi, le, la, lui, leur, eux, en, y</i>
	démonstratif	<i>celui, celle, ceux, celles, ceci, cela, ça</i>
	possessif	<i>le mien, le tien, le sien, la mienne, la tienne, la sienne, le nôtre, le vôtre, le leur, la nôtre, la vôtre, la leur, les miens, les tiens, les siens, les miennes, les tiennes, les siennes, les nôtres, les vôtres, les leurs</i>
	relatif	<i>qui, que, quoi, dont, où, lequel</i>
	indéfini	<i>certains, chacun, l'un, l'autre, on, personne, quelque chose, quelqu'un, quiconque, rien, tout, etc.</i>
ADVERBE mot invariable qu'on ajoute à un verbe, à un adjectif ou à un autre adverbe	de manière	<i>bien, mal, vite, lentement, énormément, etc.</i>
	de quantité	<i>beaucoup, peu, tellement, etc.</i>
	de lieu	<i>ici, là, partout, ailleurs, etc.</i>
	de temps	<i>aujourd'hui, déjà, hier, souvent, tout à l'heure, etc.</i>
	d'affirmation	<i>oui, certainement, sans doute, etc.</i>
	de négation	<i>non, ne</i>
	de doute	<i>probablement, sans doute, peut-être, etc.</i>
d'interrogation	<i>comment ? pourquoi ? où ? quand ? etc.</i>	
PRÉPOSITION mot invariable qui sert à introduire un complément		<i>à, de, pour, sur, en, dans, parmi, au milieu de, en face de, pendant, depuis, etc.</i>

NATURE	TYPE	EXEMPLE
CONJONCTION mot ou groupe de mots invariable qui sert à unir des mots de même fonction ou à unir les propositions entre elles	de coordination	<i>mais, ou, et, donc, or, ni, car.</i>
	de subordination	<i>afin que, quand, parce que, tandis que, depuis que, etc.</i>
INTERJECTION mot invariable qui sert à imiter un bruit ou à exprimer un sentiment de joie, de douleur, etc.		<i>Ouf ! Ah ! Bravo ! Hélas !</i>

FONCTION	REPOND A LA QUESTION :	EXEMPLE
Sujet (S) Groupe de mot avec lequel s'accorde le verbe	<i>Qui ? Qu'est-ce qui ?</i> (avant le verbe)	Cédric et Tamara sont partis.
Complément d'objet direct (COD) Groupe de mots joint directement au verbe (AàB)	<i>Qui ? Quoi ?</i> (après le verbe)	Malika cueille des oranges .
Complément d'objet indirect (COI) Groupe de mots joint par <i>à</i> ou <i>de</i> au verbe	<i>À qui ? De qui ? À quoi ? De quoi ?</i>	Mariam téléphone à ses amis .
Complément d'agent (CA) Groupe de mots complément du verbe passif (introduit par <i>par</i>)	<i>Par qui ? Par quoi ?</i>	Elle a été entendue par le juge .
Complément circonstanciel (CC) se rapporte à l'action du verbe (lieu, temps, manière, but, cause, conséquence, ...)	<i>Où ? Quand ? Pourquoi ? Comment ?</i>	Karine est partie en Louisiane .

2. L'alphabet grec.

Profitez de cet été pour apprendre l'alphabet grec (minuscules et majuscules). Il faut également apprendre l'ordre de toutes ces lettres pour pouvoir utiliser le dictionnaire (à se réciter : alpha, bêta, gamma... oméga).

Vous trouverez à la suite des exercices pour vous entraîner. Vous pouvez également vous procurer un cahier d'exercices de lecture et d'écriture Γράφω. *J'écris en grec ancien*, de Guillaume Diana et Dorian Flores (édition La vie des classiques). Ne tenez pas compte de l'accentuation (tous les signes se trouvant au-dessus des voyelles).

Voici également un lien vers un cours de grec en ligne fournissant plusieurs lectures d'extraits (certaines lectures sont un peu rapides, cependant) :

<https://moodle.luniversitenumérique.fr/course/view.php?id=47#section-2>

1. Cliquez sur l'épisode de votre choix.
2. Téléchargez le fichier.
3. Enregistrez-le sur votre bureau.
4. Ouvrez-le puis ouvrez le fichier index.html.
5. Démarrez le module.
6. Cliquez sur Texte d'étude (à gauche).
7. Cliquez à nouveau sur Texte d'étude.
8. En bas de la page, cliquez sur le fichier audio.
9. Mettez le son et écoutez en suivant le texte. Vous pouvez également d'abord le lire, puis vérifier votre lecture avec le fichier audio.

Majuscule	Minuscule	Nom	Prononciation érasmiennne	Exemple	Et non...
A	α	alpha	[a]		
B	β (ou β̄)	bêta	[b]		
Γ	γ	gamma	[g]	vague	gendre
Δ	δ	delta	[d]		
E	ε	epsilon	/e/ fermé bref	pré	
Z	ζ	zêta	[dz]		
H	η	êta	/e/ ouvert long	prêt	
Θ	θ	thêta	[t]		
I	ι	iota	[i]		
K	κ	kappa	[k]		
Λ	λ	lambda	[l]		
M	μ	mu	[m]		
N	ν	nu	[n]		
Ξ	ξ	xi	[ks]	axe	exil
O	ο	omicron	/o/ ouvert bref	rigole ¹	
Π	π	pi	[p]		
P	ρ	rhô	[r]		
Σ	σ ou ς	sigma	[s]	sept	rose
T	τ	tau	[t]	table	nation
Υ	υ	upsilon	[ü]		
Φ	φ	phi	[f]		
X	χ	khi	[k]		
Ψ	ψ	psi	[ps]		
Ω	ω	omega	/o/ fermé long	rôle	

Remarques sur la graphie :

- 1) β en début de mot et β̄ en milieu de mot (ex : βέβηλος, *profane*)
- 2) σ en début ou en milieu de mot et ς en fin de mot (ex : σκέλος, *jambe*)
- 3) notez bien la différence entre ν (nu) – pointu, comme le ν latin – et υ (upsilon) – arrondi, comme le u latin .
- 4) ne mettez pas de point sur le ι (iota) !
- 5) il existe quelques variantes dans le tracé des caractères pour θ, φ et κ.

1) les **diphthongues** : ce sont des combinaisons de sons vocaliques, des groupes de deux voyelles prononcés d'une seule émission de voix :

αι se prononce /oi/ (comme dans <i>autre</i>)	αι se prononce /äi/ (comme dans <i>éventail</i>)
ει se prononce /i/ (comme dans <i>heureux</i>)	ει se prononce /ei/ (comme dans <i>réveil</i>)
οι se prononce /u/ (comme dans <i>coucou</i>)	οι se prononce /oi/ (comme dans <i>goyave</i>)

2a) Un ι (iota) entre consonne et voyelle forme toujours une syllabe indépendante.

σοφία, <i>sagesse</i> ,	se prononce	so-phi-a	(3 syllabes)
ἰωνία, <i>Ionie</i> ,	se prononce	i-ô-ni-a	(4 syllabes)

2b) Quand deux voyelles qui forment une diphthongue doivent être prononcées séparément, sur deux syllabes différentes, on met un **tréma** sur la seconde :

πραῖνω, <i>j'adoucis</i> ,	pra-u-nô
ἀγλαΐα, <i>splendeur</i> ,	a-gla-i-a

3) [§3] les nasales ν et μ : elles ne nasalisent pas la voyelle qui précède :

ον se prononce comme dans fane ,	jamais comme dans angle
εν se prononce comme dans bénir ,	jamais comme dans entrer
ον se prononce comme dans monnaie ,	jamais comme dans onde
υν se prononce comme dans punir ,	jamais comme dans brun
οι se prononce comme dans rame ,	jamais comme dans ambre
οι se prononce comme dans momie ,	jamais comme dans ombre

4) les groupes γγ, γκ, γχ, γξ : dans ces groupes, γ (gamma) se nasalise :

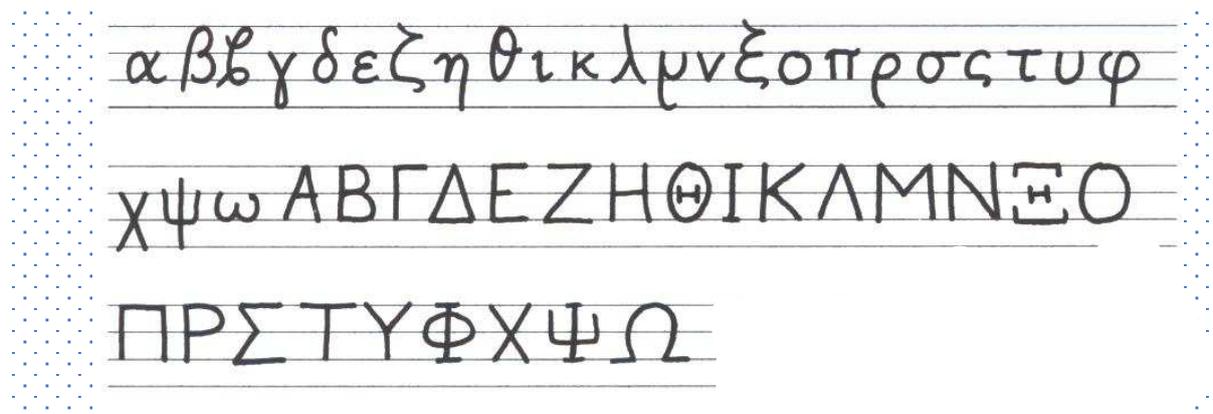
ἄγγελος, *messenger*, se prononce comme dans le mot allemand **Angst**.
σφίγξ, *sphinx*, se prononce comme dans le mot anglais **king**.

Un petit exercice en ligne :

https://helios.fltr.ucl.ac.be/vanesch/argos/Argos_trous_alphabet.htm

Un modèle d'écriture manuscrite pour que vous fassiez vos lignes...

Imprimez ce modèle en plusieurs exemplaires et repassez plusieurs fois ces lettres, puis reproduisez ces lettres sur une feuille vierge.



Lisez en masquant la translittération (ligne du dessous), puis vérifiez à l'aide de la translittération.

Περσέων μὲν νῦν οἱ λόγιοι Φοίνικας αἰτίους φασὶ γενέσθαι τῆς διαφορῆς. Τούτους γὰρ ἀπὸ τῆς *Pérséōn mén nun oĩ logioĩ Phoīnikas aĩtious phasi génésthai tēs diaphorēs. Toutous gar apo tēs*

Ἐρυθρῆς καλεομένης θαλάσσης ἀπικομένους ἐπὶ τήνδε τὴν θάλασσαν, καὶ οἰκήσαντας τοῦτον *Éruthrēs kaléoméniēs thalassēs apikoménous épi tēndé tēn thalassan, kai oikēsantas touton*

τὸν χώρον τὸν καὶ νῦν οἰκέουσι, αὐτίκα ναυτιλίησι μακρῆσι ἐπιθέσθαι, ἀπαγινέοντας δὲ φορτία *ton chōron ton kai nun oikéousi, autika nauiliēsi makrēsi epithésthai, apaginéontas dé phortia*

Αἰγυπτία τε καὶ Ἀσσύρια τῇ τε ἄλλῃ ἐσαπικνέεσθαι καὶ δὴ καὶ ἐς Ἄργος. Τὸ δὲ Ἄργος τοῦτον *Aĩgyptia té kai Assuria tē té allē ésapiknéésthai kai dé kai és Argos. To dé Argos touton*

τὸν χρόνον προεῖχε ἅπασι τῶν ἐν τῇ νῦν Ἑλλάδι καλεομένη χωρῇ. Ἀπικομένους δὲ τοὺς *ton chronon proeiché apasi tōn én tē nun Élladi kaléoméniē chōrē. Apikoménous dé tous*

Φοίνικας ἐς δὴ τὸ Ἄργος τοῦτο διατίθεσθαι τὸν φόρτον.

Phoīnikas és dé to Argos touto diatithésthai ton phorton.

Hérodote (v. 484-v. 425 av. J.-C.), *L'Enquête*, Livre I

Traduction

Les Perses les plus savants dans l'histoire de leur pays attribuent aux Phéniciens la cause de cette inimitié [entre Grecs et Perses]. Ils disent que ceux-ci, venus des bords de la mer Érythrée sur les côtes de la nôtre, entreprirent de longs voyages sur mer, aussitôt après s'être établis dans le pays qu'ils habitent encore aujourd'hui, et qu'ils transportèrent des marchandises d'Égypte et d'Assyrie en diverses contrées, entre autres à Argos. Cette ville surpassait alors toutes celles du pays connu actuellement sous le nom de Grèce. Ils ajoutent que les Phéniciens y étant abordés se mirent à vendre leurs marchandises.

Repassez au stylo (feutre fin) cet extrait (deux fois) :

Περσέων μὲν νῦν οἱ λόγιοι Φοίνικας αἰτίους φασὶ γενέσθαι τῆς διαφορῆς.

Τούτους γὰρ ἀπὸ τῆς Ἐρυθρῆς καλεομένης θαλάσσης ἀπικομένους ἐπὶ τήνδε τὴν θάλασσαν, καὶ οἰκήσαντας τοῦτον τὸν χῶρον τὸν καὶ νῦν οἰκέουσι, αὐτίκα ναυτιλίησι μακρῆσι ἐπιθέσθαι, ἀπαγινέοντας δὲ φορτία Αἰγύπτια τε καὶ Ἀσσύρια τῇ τε ἄλλῃ ἐσαπικνέεσθαι καὶ δὴ καὶ ἐς Ἄργος. Τὸ δὲ Ἄργος τοῦτον τὸν χρόνον προεῖχε ἅπασιν τῶν ἐν τῇ νῦν Ἑλλάδι καλεομένη χωρῇ. Ἀπικομένους δὲ τοὺς Φοίνικας ἐς δὴ τὸ Ἄργος τοῦτο διατίθεσθαι τὸν φόρτον.

Περσέων μὲν νῦν οἱ λόγιοι Φοίνικας αἰτίους φασὶ γενέσθαι τῆς διαφορῆς.

Τούτους γὰρ ἀπὸ τῆς Ἐρυθρῆς καλεομένης θαλάσσης ἀπικομένους ἐπὶ τήνδε τὴν θάλασσαν, καὶ οἰκήσαντας τοῦτον τὸν χῶρον τὸν καὶ νῦν οἰκέουσι, αὐτίκα ναυτιλίησι μακρῆσι ἐπιθέσθαι, ἀπαγινέοντας δὲ φορτία Αἰγύπτια τε καὶ Ἀσσύρια τῇ τε ἄλλῃ ἐσαπικνέεσθαι καὶ δὴ καὶ ἐς Ἄργος. Τὸ δὲ Ἄργος τοῦτον τὸν χρόνον

προεῖχε ἅπασι τῶν ἐν τῇ νῦν Ἑλλάδι καλεομένη χωρῇ. Ἄπικομένους δὲ τοὺς

Φοίνικας ἐς δὴ τὸ Ἄργος τοῦτο διατίθεσθαι τὸν φόρτον.

Remplissez les cases vides (corrigé page suivante) :

Minuscules	Translittération	Capitales
	<i>polis</i>	
		ΦΙΛΟΣ
ανθρωπος		
	<i>gè</i>	
		ΓΡΑΦΩ
οικια		
	<i>nomos</i>	
		ΑΓΩΝ
	<i>païs</i>	
αγω		
		ΞΕΝΟΣ
φοβεω		
	<i>thalassa</i>	
κρατεω		
Αθηνα		
		ΣΟΦΙΑ
φιλεω		
		ΦΥΣΙΣ

Corrigé :

Minuscules	Translittération	Capitales	Traduction
πολις	<i>polis</i>	ΠΟΛΙΣ	la cité (politique)
φίλος	<i>philos</i>	ΦΙΛΟΣ	l'ami, l'aimé (phil-anthropie) l'homme
άνθρωπος	<i>anthrôpos</i>	ΑΝΘΡΩΠΟΣ	
γη	<i>gê</i>	ΓΗ	la terre (géo-graphie) écrire
γραφω	<i>graphô</i>	ΓΡΑΦΩ	
οικια	<i>oikia</i>	ΟΙΚΙΑ	la maison (éco-nomie) la loi
νομος	<i>nomos</i>	ΝΟΜΟΣ	
αγων	<i>agôn</i>	ΑΓΩΝ	la lutte (ant-agoniste) l'enfant (péd-agogie) mener
παις	<i>païs</i>	ΠΑΙΣ	
αγω	<i>agô</i>	ΑΓΩ	
ξενος	<i>xenos</i>	ΞΕΝΟΣ	l'étranger (xéno-phobie) craindre
φοβεω	<i>phobeô</i>	ΦΟΒΕΩ	
θαλασσα	<i>thalassa</i>	ΘΑΛΑΣΣΑ	la mer (thalasso-cratie) dominer
κρατεω	<i>krateô</i>	ΚΡΑΤΕΩ	
Αθηνα	<i>Athèna</i>	ΑΘΗΝΑ	Athèna
σοφια	<i>sophia</i>	ΣΟΦΙΑ	la sagesse (philo-sophie) aimer
φιλεω	<i>phileô</i>	ΦΙΛΕΩ	
φυσις	<i>physis</i>	ΦΥΣΙΣ	la nature (physique)

3. Le système grec du cas et de la déclinaison.

En grec, le genre, le nombre et le cas (qui indique la fonction du mot dans la phrase) de plusieurs natures de mots sont donnés par leur désinence (ou terminaison). Ces différentes sortes de terminaisons sont organisées en tableaux correspondant à des modèles : on les appelle les déclinaisons.

Les noms et les adjectifs changent de terminaison selon leur fonction dans la phrase.

- L'élément invariable du mot s'appelle le radical
- L'élément variable du mot s'appelle la désinence.

Ex : ἡμέρα (*héméra*, le jour) ἡμέρ - α
 radical - désinence

Un mot ayant la fonction sujet dans la phrase présentera une terminaison (voir les déclinaisons dans le tableau suivant) de nominatif ; s'il est apostrophe, une terminaison de vocatif ; s'il est COD, une terminaison d'accusatif ; s'il est complément du nom, une terminaison de génitif ; s'il est COI ou COS ou encore complément circonstanciel, une terminaison au datif :

Cas grecs	Fonctions françaises	Exemples
nominatif	sujet attribut du sujet	La terre est fertile. C'est une terre fertile.
vocatif	apostrophe	Ô terre fertile, puisses-tu donner des fruits!
accusatif	COD ou attribut du COD complément de lieu (où l'on va)	Les hommes travaillent la terre. Ils vont dans leurs terres.
génitif	complément du nom complément de lieu (d'où l'on vient)	La fertilité de cette terre est vraiment admirable! Le paysan revient de sa terre.
datif	COI, complément d'intérêt complément de lieu (où l'on est)	Un paysan pense à sa terre souvent. Le paysan travaille en ce moment sur sa terre.

Voici le tableau de la première déclinaison que je vous demande d'apprendre par cœur (sans tenir compte des petits mots en rouge, qui sont les articles, ni des accents) :

Avec θεά (déesse)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	ἡ θεά	αἱ θεαί
Vocatif	θεά	θεαί
Accusatif	τὴν θεάν	τὰς θεάς
Génitif	τῆς θεᾶς	τῶν θεῶν
Datif	τῇ θεᾷ	ταῖς θεαῖς

Apprenez ce tableau par colonne : du nominatif singulier au datif singulier, puis du nominatif singulier au datif pluriel. Cela s'apprend de manière mécanique, comme un numéro de téléphone... : *théa, théa, théan, théas, théa* (le petit iota sous l'alpha ne se prononce pas) ; *theai, theai, theas, theôn, theais*.